

et les Blancs et les Indiens sur ces occasions et de mettre toujours en force avec severite les lois contre les personnes coupables d'avoir vendu ou donne des boissons fortes aux Indiens.

En refusant de recevoir le témoignage d'un Indien Payien il paraît que le Capitaine Honside a suivi l'opinion de Monsieur le Procureur General.

J'ai
R. Bruce
Supt. Genl.

Indian Department
Quebec 4th Decr 1851.

Le Capt. J. Honside

Sir,

5418.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter of the 2^d Sept and to convey to you the Govt's thanks for your efforts to suppress drinking and other irregularities among the Indians. Messrs Honside and Layton with whom I have communicated on the subject have not owing to the pressure of their official duties during the issue of the Presents much leisure to attend to the discharge of their Magisterial functions but His Excellency cannot doubt that they are sincerely desirous to put a stop to such ^{practices} and he has directed me to convey to them his positive instructions to discontinue all sales of any kind among either the Whites or the Indians on these occasions and at all times to enforce the law with severity against persons guilty of selling or giving liquor to Indians.

J'ai
signed / R. Bruce
Supt. General.

Indian Department
Quebec 4th Decr 1851.

Capt. Honside

Sir,

5484

I am directed to acknowledge the receipt of your letter of the 20 November submitting your own explanation and those of D^r Layton of the course taken by you as Magistrate in relation to the complaints preferred against the crew of the Schooner 'Sophie' on the occasion of the late distribution of Presents. Without computing to him any intentional dereliction of duty it appears to the Governor General

General in so far as he can collect the facts from the documents before him that D^r Layton would have exercised a wiser discretion had he on the 14th of September only dismissed the case as far as the Pleas of the 'Gore' were concerned postponing the investigation into the charges against the other parties until a more convenient period. His Excellency desires me to observe further that he finds no positive denial of the allegations that persons connected with the Schooner did indulge in irregularities giving night parties in the village and setting a bad example to the assembled Indians. The duties of the Superintendent are no doubt exceedingly heavy during the issue of Presents nevertheless he is bound as well as all other officers of the Govt. more especially those who hold Commissions as Magistrates, to discharge to the utmost of their ability all such necessary proceedings not only by investigating any complaints which may be brought before them but by interposing their authority to prevent any breach of propriety and decorum on the part of either white persons or Indians who attend the distribution. And it is His Excellency's express desire and instruction that the law should be at all times strictly enforced against persons who are guilty of selling or giving liquor to Indians.

On the return of the Attorney General to the seat of Govt I shall consult him in regard to the validity of the evidence of Hertha witnesses.

You will be pleased to forward the enclosed letters to the Messrs H. Parker and M. Haneyman.

J'ai
signed / R. Bruce
Supt. Genl.

Indian Department
Quebec 11th Decembre 1851.

The Hon^{ble}
The Pro^{se} Secretary
Sir,

I am directed to transmit to you the accompanying Deed of Surrender of Trust to Her Majesty The Queen, by George Brandon and the other persons therein named, and to request that you will be pleased to give the necessary directions for its Registration and enrolment in the Provincial Records.

J'ai
signed / R. Bruce
Supt. General.